

## Evaluering af skriftlig prøve i fransk A, hhx, maj/juni 2020

Juni 2020

### 1. Overblik

Til eksamenstermin maj/juni 2020, den 2. juni, var der et enkelt opgavesæt i spil til den skriftlige prøve i fransk på hhx: Fransk begyndersprog A: ”*Après mon accident, j’ai enfin écouté ma passion pour la mode*” med delprøve 1 på papir og delprøve 2 via [www.netprøver.dk](http://www.netprøver.dk). Ingen elever var til prøve i fransk fortsættersprog A.

I år implementerede vi for første gang delprøve 1 bestående af to hæfter: Delprøve 1: Teksthæfte og Delprøve 1: Opgavehæfte. Det betød, at eleverne skulle aflevere deres besvarelse Delprøve 1: Opgavehæfte, efter højst én time, mens de kunne bevare teksthæftet under hele prøven. Dette format fortsætter i fremtiden.

Denne evaluering indeholder statistik over det samlede prøveresultat baseret på udtræk fra *netprøver.dk* og karakterindberetning på censormødet den 15.juni 2020 samt en gennemgang af årets prøvesæt ud fra hovedlinjerne i censorernes kommentarer. Afslutningsvis peges der frem mod skriftlig prøve sommer 2021.

Indledningsvist er det vigtigt at pointere, at denne eksamenstermin og afslutningen på skoleåret som bekendt har været helt særegen pga. Covid19. Det betyder, at antallet af eksaminander, der har været til skriftlig prøve i fransk på hhx, er minimalt, hvilket fremgår af nedenstående.

### 2. Statistik

I alt var 11 eksaminander til skriftlig prøve i fransk begyndersprog A til eksamenstermin maj/juni 2020. Til sammenligning var der 223 eksaminander til skriftlig prøve i 2019 (begyndersprog A: 223 og fortsættersprog A: 15).

2020	Antal eksaminander
Begyndersprog A	11

Resultatet ser således ud:

#### Gennemsnit og dumpeprocent

Niveau	Gennemsnit 2020	(2019)	Ikke beståede i % (2019)
Begyndersprog A	4,9	(5,6)	27% (8,7%)

#### Karakterfordeling

## Begyndersprog A:

Karakter	-3	00	02	4	7	10	12
Antal	-	3	1	2	3	1	1
Antal i alt: 11							

### 3. Opgavesæt og besvarelser: Begyndersprog A

#### Censorernes kommentarer til prøvesættet og besvarelser

Censorerne var enige om, at opgavesættet var super aktuelt og velfungerende med en god merkantil vinkel, der tydeligvis giver stor skrivelyst. Niveaue rammer fint.

Besvarelserne viser, at eleverne er stadigt mere trænede i og fortrolige med den nye opgavetype. Der er stadig stor tendens til, at elever fravælger videomateriale i delprøve 2, og at benytte verber i boks korrekt i sammenhængen er stadig udfordrende for eleverne, ligesom der ofte ses mangel på relevans i de frie opgaver i delprøve 1. Der er generelt faglig og niveaumæssig konsistens mellem delprøve 1 og 2.

*Delprøve 1* blev afviklet på papir, og *delprøve 2* via [www.netprøver.dk](http://www.netprøver.dk)

#### Delprøve 1

Prøven tester godt og har en passende sværhedsgrad med mulighed for differentiering for de dygtige elever. Eksaminandernes besvarelser med fri tekstproduktion (opgave 12, 13 og 14) er ikke altid relateret til emnet, hvilket kræves og indgår i den samlede vurdering.

#### Delprøve 2

Genrekrav klares generelt godt. De 5 verber bøjet i de 3 anviste verbaltider opfyldes i stor grad af nogle af eleverne men ikke alle. Den merkantile opgave klares generelt flot, og det er tydeligt, at eleverne er trænede i og vante til den nye opgavetype.

#### 4.5. Fejltyper

Der ses fejl inden for verbalsyntaks, kongruens, reducerede delingsartikler, placering af nægtelser, artikler, infinitivkonstruktioner, elision, fri sprogproduktion generelt og især i delprøve 1 og tekstforståelse

### 5. Evalueringen af prøvesættet giver anledning til følgende præciseringer:

#### 5.1. Delprøve 1

Jf. *Lærerens hæfte 4*, august 2019 kan delprøve 1 maksimalt give 38 point. Opgaver med fri tekstproduktion giver op til 5 point, således at eksaminander, der udviser særligt stort sprogligt overblik og grammatisk forståelse, kan score højt. For de forskellige opgavetyper og point henvises til bilag 1 i *Lærerens hæfte 4*.

Instrukser og krav om benspænd skal følges og har betydning for vurderingen. **Den frie tekstproduktion skal have relevans i forhold til materialet.** Det skal ligeledes understreges, at den

endelige karakterfastsættelse ikke alene er et resultat af en pointsammentælling. Den endelige afgørelse er en helhedsbedømmelse af eksaminandens besvarelse i henhold til de faglige mål.

## 5.2. Delprøve 2.1

Der lægges vægt på, at opgaven er besvaret, at instruksen følges, at 5 verber fra boksen indgår korrekt i teksten bøjet i de 3 anførte verbalformer, at teksterne er forstået, og at de indgår i besvarelsen med henvisninger jf. *Lærerens hæfte 4*, at genren er tilstrækkelig genkendelig ved f.eks. at have tydelig afsender og modtagerforhold samt relevant sprogtone (formel/uformel). Det skal stadig pointeres, at der ikke er specifikke krav til layout – men at genren overordnet og indholdsmæssigt skal være genkendelig. Der accepteres en afvigelse på +/- 10 % af de krævede 200 ord, idet en overskridelse ikke i sig selv tæller positivt. Det skal endnu engang pointeres, at citater, afskrift af tekstforlæg og noter ikke tæller med blandt det krævede antal ord, men at det kun er elevernes egen producerede tekst, der tæller i det krævede antal ord. Det skal ligeledes understreges over for eleverne, at de ikke må genbruge en tidligere rettet opgave eller dele deraf.

## 5.3. Delprøve 2.2

Der lægges vægt på, at eleverne benytter relevant merkantilt sprog og relevant formalia, at instruksen følges, og at budskabet går igennem. Også (konsekvent) brug af formelt/uformelt sprog og af *tu/vous* vægtes.

## 5.4. Generelt

Sproget skal være elevernes eget. Sproglig konsistens igennem hele opgavebesvarelsen vurderes højt, og opgavebesvarelsen vurderes ud fra en helhedsvurdering. Eleverne skal gøres opmærksomme på eksamensbekendtgørelsens formulering om, at *besvarelsen skal være eksaminandens egen og selvstændige besvarelse*.

Mestring af basal grammatik og syntaks, sætninger med flere led og verbaltider vægtes højere end simple hovedsætninger både i *delprøve 1 og 2*. Korrekt og fuldstændig brug af bespænd og instrukser vægtes ligeledes højt, og formalia samt brug af relevant merkantilt ordforråd er væsentligt for vurderingen af *delprøve 2.2*.

## 5.5. Samlet vurdering

Delprøve 1 og 2 indgår i en samlet helhedsvurdering ud fra et fagligt professionelt skøn jf. de faglige mål og jf. det vejledende retteark i bilag 2, *Lærerens hæfte 4*. Vurderingen tager ikke afsæt i en matematisk udregning men i en helhedsvurdering. Der fokuseres på, hvad eleverne kan. Ligeledes er et godt sprog i delprøve 1 og/eller 2 er ikke tilstrækkeligt, idet opgaveinstrukser skal følges og opgaven skal besvares, ligesom elevernes tekstproduktion skal være jævn og konsistent samt have relevans i forhold til opgaven.

## 5.6. Implementering

Årets besvarelser viser generelt, at eleverne er stadigt mere trænedede i og vænnede til denne prøveform. I delprøve 2.1 følger mange eksaminander ligeledes instruks med at benytte 5 verber fra boksen bøjet i de

tre angivne verbaltider korrekt i sammenhængen og markerer disse jf. anvisninger i *lærerens hæfte 4*. Mange lever op til genrekrav og laver relevant layout. Ligeledes inddrager mange eksaminander tekstmaterialet i deres besvarelse og henviser jf. anvisning i *lærerens hæfte 4*. I delprøve 2.2 udviser mange eksaminander ligeledes god forståelse for den merkantile opgave. Disse aspekter indgår i den samlede vurdering.

Arbejdet og processen med det nye prøveformat er i stadig proces, men det fremgår tydeligt af elevernes besvarelser, at formatet er stadig mere velkendt for eleverne.

## **6. Afslutningsvis: Prøvesæt, *Lærerens hæfte / 4* og skriftlig prøve sommertermin 2021**

Årets prøvesæt ligger nu på materialeplatformen. Delprøve 1 ligger i printformat, mens delprøve 2 kan tilgås digitalt.

*Lærerens hæfte 4* inklusive bilag findes på <https://www.uvm.dk/gymnasiale-uddannelser/fag-og-laereplaner/laereplaner-2017/hhx-laereplaner-2017>

### **6.1. Skriftlig prøve sommertermin 2021**

Delprøve 1 besvares fortsat på papir og delprøve 2 via [www.netprøver.dk](http://www.netprøver.dk).

Delprøve 1 vil fortsat bestå af to hæfter: Delprøve 1: Teksthæfte og Delprøve 1: Opgavehæfte. Det betyder, at eleverne skal aflevere deres besvarelse af delprøve 1: Opgavehæfte, efter højst én time på begynderprog A og 1,5 time på fortsættersprog A, mens de kan bevare teksthæftet under hele prøven.

Tine Brandt  
Fagkonsulent